

Dans
LE DROIT
chaque semaine

Supplément en
Perspectives
rotogravure

Hebdo-Revue
14 "comiques"



LES TOUTES
DERNIERES
NOUVELLES
à l'heure
du déjeuner!

SUDBURY:
Tél. OS. 4-7591
102 sud, rue Durham
STURGEON FALLS: 166, rue King
Tél. 1035

ÉDITION DU NORD

LE DROIT



**LABERGE
LUMBER**

SUDBURY, Ont.
Tél. OS. 5-8331
141, rue Front,
Sturgeon Falls, Ont.
Tél.: 740
124, Louis, angle Notre-Dame

Température: Plus froid

Min. cette nuit -5 Max. aujourd'hui 15

49e année — No 35

OTTAWA, SAMEDI, 11 FEVRIER 1961

Le numéro: 10 cents

En français à Queen's Park

M. Fernand Guindon s'élève contre la gratuité scolaire

Par Gérard TARDIF

TORONTO (De notre envoyé spécial) — Parlant en français devant les membres du parlement ontarien, M. Fernand Guindon, député conservateur progressiste, s'est élevé contre la gratuité scolaire.

On se rappelle que la semaine dernière, le premier ministre Leslie Frost a reçu la visite d'une délégation, représentant nombre de municipalités de la province, qui demandait la gratuité scolaire au niveau primaire et au niveau secondaire. Il s'agissait d'une résolution présentée par l'Association des maires et préfets de municipalités.

"Je suis fier de représenter la circonscription historique de Glengarry où le bilingu-

me se pratique sur la plus haute échelle. Il me fait donc grandement plaisir de vous entretenir brièvement dans la langue de quelque 700,000 de nos concitoyens et de traiter d'un sujet qui leur cause une sérieuse inquiétude.

"Adopter la formule qui voudrait que le gouvernement provincial prenne à sa charge tous les frais de l'éducation me paraît totalement inacceptable au point de vue pratique tout en soulevant de nombreuses complications. Mais la gravité se situe à un niveau beaucoup plus élevé. Adopter pareille mesure serait, à mon sens, secourir notre système d'éducation jusque dans ses fibres ses plus sensibles.

"Depuis toujours, nous reconnaissons aux parents le droit inaliénable de veiller sur

la formation et l'éducation de leurs enfants. Mais ce droit comporte certaines obligations, entre autres, celle d'être les représentants de leur choix à la Commission scolaire.

"Que le gouvernement provincial se doive d'alléger le fardeau des taxes scolaires dans la mesure du possible, soit, mais il n'en reste pas moins vrai que les parents ne peuvent se dérober entièrement de contribuer à l'éducation de leurs enfants. L'expérience nous a souvent démontré que celui qui paye la note finit par imposer ses vues. Qu'advierait-il de nos commissions scolaires qui ont rendu de si précieux services chez nous; elles ne joueraient plus que le rôle de marionnettes que l'on fait danser à sa guise au bout d'un fil.

"Le temps ne me permet pas de m'attarder davantage sur ce sujet", a terminé M. Guindon, cependant, j'aurai atteint mon but si, en soulevant cette question aujourd'hui, je réussis à mettre le gouvernement en garde contre une mesure que je combattrai avec force et vigueur.

Incertitude sur le sort de Lumumba

ELISABETHVILLE (PC) — Le Katanga affirme que Lumumba s'est évadé; l'ONU soupçonne qu'il a été exécuté. Le gouvernement du Katanga a annoncé vendredi que le premier ministre déposé Patrice Lumumba et deux de ses collaborateurs politiques se sont évadés d'une maison de ferme où ils étaient détenus prisonniers à l'ouest d'Elisabethville.

Un communiqué dit que le trio a maîtrisé les deux sentinelles qui les gardaient et qu'ils ont pris la fuite dans une Ford noire, emportant avec eux plusieurs fusils et suffisamment d'essence pour une distance de 60 milles.

Godofroid Munongo, le ministre katangais de l'Intérieur, a laissé entendre que son gouvernement croit que Lumumba se dirige vers le territoire portugais d'Angola, à l'ouest de la province du Katanga, bien que son objectif ultime soit présumément Stanleyville, capitale de la province orientale du Congo, qui est contrôlée par les troupes et les policiers qui lui sont loyaux.

On avait rapporté précédemment que Lumumba était en prison à Jadoville à 65 milles au nord-ouest d'Elisabethville, où il avait été conduit sous bonne garde le 18 janvier, du camp

De sa résidence, il fit des déclarations de défi et fit même une tournée politique à travers Léopoldville, pour mousser l'enthousiasme parmi ses partisans.

Le soir du 28 novembre, Lumumba quitta Léopoldville sous le nez des gardes de Mobutu qui entouraient la maison. Le premier ministre déposé s'enfonça dans la jungle tentant apparemment d'atteindre Stanleyville, mais il fut capturé à un tiers du chemin de son objectif, quatre jours plus tard, et ramené à Thysville.

Demande de l'AEFO

Enseignement obligatoire des sciences

A la suite du séminaire, le comité exécutif de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario s'est réuni en assemblée spéciale en vue de prendre position au sujet de l'enseignement des sciences. Cette prise de position n'est pas nécessairement celle du ministère; elle n'a aucunement la prétention de lier les autres associations qui s'intéressent à l'éducation.

Voici la teneur de la résolution adoptée à cette occasion: "Considérant que les matières stipulées obligatoires dans la circulaire 46 sont nécessaires à la formation de base de l'élève;

"Considérant qu'en plus de fournir des connaissances intéressantes et utiles, l'enseignement des sciences favorise l'esprit d'observation et de curiosité, oblige à la précision de la pensée et du style, habitude à la prudence dans le jugement et développe surtout l'esprit logique en amenant l'enfant à rechercher les causes des divers phénomènes de la nature;

"Considérant que les matières obligatoires au cours secondaires devraient être également au cours primaire et que depuis 1960, les sciences sont obligatoires à tous les degrés du cours secondaire;

"Le comité exécutif de l'Association de l'enseignement français de l'Ontario émet le vœu:

1— que l'allocation actuelle du temps réservé à l'enseignement de la religion, du français, de l'anglais, des sciences sociales, des mathématiques, de la musique et du dessin et de l'hygiène ne subisse aucune diminution;

2— que l'enseignement des sciences devienne obligatoire au niveau des classes primaires;

3— que dans les centres où existent déjà des cours d'enseignement ménager ou d'arts industriels, les autorités locales: parents, inspecteurs, commissaires et instituteurs, déterminent ensemble les mesures à prendre pour le plus grand bien des élèves."

Hôpital pour Alexandria

Après avoir souligné l'importance de l'industrie laitière et de la production du fromage dans Glengarry, M. Guindon a attiré l'attention du ministre de la Santé sur les plans pour recueillir les fonds nécessaires pour la construction d'un hôpital de 25 lits à Alexandria.

Il a rappelé que l'école d'infirmeries de Smiths Falls ne pouvait accommoder toutes les jeunes filles de Glengarry qui désirent devenir infirmières.

"Je suggère, a continué le député de Glengarry, qu'on s'efforce davantage de trouver un personnel administratif et technique possédant la connaissance de nos deux langues principales. Plusieurs personnes, a-t-il déclaré, ne profitent pas des services hospitaliers à cause de la barrière de la langue".

Chômage à Cornwall

"La fin de la construction de la centrale hydroélectrique de Cornwall, la décision de contourner les rapides internationaux par les Etats-Unis et la fermeture du moulin de la Canadian Cottons, sont les trois causes principales du chômage à Cornwall", a continué M. Guindon, en parlant de la situation de l'emploi.

"Je ne peux que féliciter les efforts faits par un groupe de citoyens de prendre en leurs propres mains la tâche de corriger cette triste situation. Devant ces efforts, aucun gouvernement, certainement pas le présent gouvernement, ne refusera de fournir toute l'aide possible pour améliorer les conditions économiques du district de Cornwall".

Visite de M. W. Spooner à Sudbury

SUDBURY — L'hon. Wilfrid Spooner, ministre des Terres et Forêts, rencontrait hier matin, les membres du Bureau des commissaires de la ville de Sudbury, ceux du comité d'évaluation et des propriétés, ainsi que MM. John Ryan, chef du contentieux municipal, Denis McKinty, ingénieur et Pat Murphy, contrôleur de la municipalité pour parler de l'achat de terrains de la Couronne dans les limites de la ville.

M. Spooner a parcouru ces propriétés de façon très minutieuse en particulier le terrain du dépôt municipal.

On a aussi discuté du maintien du niveau de l'eau du lac Kelly et M. Spooner a conseillé aux membres du Conseil d'entrer en contact avec les avocats du ministère des Terres et Forêts.

Il y a possibilité que ces grands terrains dénudés et arides soient transférés à l'autorité de préservation pour planter des arbres, les dépenses encourues devant être défrayées par le ministère des Terres et Forêts.

Le maire a déclaré qu'il était content de voir l'intérêt que l'hon. Spooner portait à la ville de Sudbury.

Des bourses d'étude pour Sturgeon Falls



LE SECRETAIRE AU TRAVAIL ECOUTE UN CHOMEUR — Cette photo a été prise alors qu'un métallos en chômage, M. Raymond Ruiz, à gauche, racontait ses difficultés financières au secrétaire américain du Travail, M. Arthur J. Goldberg, à Chicago hier. Le membre du Cabinet visitait alors le bureau de placement de l'Etat d'Illinois. (Photofax PA)

Le dévoué principal de l'école secondaire, M. C. G. Watson, dont la fondation portera le nom, ainsi que le président de la Commission scolaire de cette école, M. J. W. Rochon, ont été nommés comme présidents honoraires de cette organisation. M. Parisien, fondateur de ce groupe, s'y connaît dans une organisation semblable, en ayant formé une, à Iroquois Falls, a été nommé président provisoire et sera probablement nommé à cette position pour l'année, aussitôt que le bureau de direction sera élu.

Le jury met le blâme sur la compagnie de gaz

SUDBURY — Un jury du coroner, composé de cinq membres, tient la compagnie de gaz naturel de l'Ontario-Nord ainsi que ses firmes affiliées responsables de l'explosion du 7 janvier dernier dans la rue Fir, qui causa la mort de Mlle Mary O'Connor, 47 ans, fille d'une des familles pionnières du Nickel Belt.

Mlle O'Connor était seule à sa demeure lorsque l'explosion est survenue, peu avant midi. Elle est décédée le lendemain à l'hôpital St-Joseph des suites de brûlures du premier, second et troisième degrés, qui affaiblèrent près de 85 pour cent de son corps.

Comme recommandation, le jury a déclaré que la compagnie devrait être réprimandée pour ses méthodes négligentes d'opération. Il a de plus été recommandé que l'inspection finale de tous les conduits principaux et secondaires, ainsi que les conduits de service, soit faite par des personnes qualifiées qui travailleraient sous la direction du gouvernement provincial et qu'un permis soit émis pour chaque contrat d'installation.

Le jury a rendu son verdict après une heure et demie de délibérations. Le verdict déclare que l'installation du conduit de service de l'édifice voisin, qui se trouve en face de la maison O'Connor, n'était pas fait selon les meilleures méthodes du génie. Quand on fait des installations de ce genre à Sudbury, il faut tenir compte du gel.

Les faits apportés dans l'enquête ont indiqué que le conduit de service avait été posé seulement à 18 pouces sous terre pour aller se raccorder au conduit principal à 40 pouces plus bas. La bonne technique d'installation exige que le raccordement au conduit de service doit être fait parallèle au conduit principal.

M. Stanley Marotte, contre-maitre de l'entreprise chargée de l'installation des conduits de service au mois de septembre 1959, a prétendu à l'enquête que le travail avait été approuvé par l'inspecteur de l'installation, M. Walter Ceere, de la compagnie Fish Construction. Cette firme de l'Ouest canadien avait été engagée par la compagnie du gaz naturel de l'Ontario-Nord pour surveiller l'installation à Sudbury.

Le jury a trouvé que le gaz avait pénétré dans la demeure de Mlle O'Connor à travers la terre et par une fissure dans la fondation de la maison. Le gaz s'est accumulé dans la cave et a été allumé par un commutateur électrique automatique servant à démarrer la fournaise à l'huile de la maison. M. Ray Ronalds, inspecteur du district pour le ministère des Ressources de la province a fait cette constatation.

L'explosion n'a pas endommagé ni la fournaise ni le baril d'huile presque plein qui était dans la cave.

Trois employés de la compagnie de gaz ont témoigné sous la protection de la loi de la "Preuve du Canada". Cette loi empêche que les faits révélés par un témoin ne servent contre lui dans une autre poursuite judiciaire.

(Suite à la page 2, col. 4)

La France aurait exprimé "ses sincères regrets"

PARIS (Reuters) — La France aurait exprimé ses "sincères regrets à la Russie" par suite de l'incident au cours duquel des coups de semence ont été tirés en direction d'un appareil transportant le président soviétique Leonid Brezhnev au-dessus de l'Algérie française.

Des personnalités près du ministère des Affaires étrangères ont déclaré que c'est le chargé d'affaires Jean de la Grande qui a formulé les regrets de son pays lors d'un entretien de 15 minutes qu'il a eu à Moscou avec le sous-ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Arkady Sobolev.

La France a promis hier d'effectuer une enquête complète sur le fameux incident international dans lequel un chasseur à réaction français d'Alger a tiré des balles traçantes dans le nez d'un aérobus transportant le président de l'Union soviétique, M. Leonid Brezhnev.

Considérant manifestement l'incident avec plus de sérieux que les autorités françaises à Alger, le ministère des Affaires étrangères a fait allusion à cette affaire en parlant d'un "regrettable incident".

Les chefs politiques du Maroc où l'avion de M. Brezhnev est atterri, ont déclaré que les chasseurs français auraient pu déclencher une troisième guerre mondiale.

VOIR AUTRES NOUVELLES DU NORD EN PAGES 2, 4 et 6

La fondation Watson demande une charte

STURGEON FALLS — La fondation C. G. Watson, qui accordera des bourses et des prêts d'honneur aux élèves de l'Ecole secondaire de Sturgeon Falls, a été formée à une réunion jeudi soir, dans la bibliothèque de cette école, sous la présidence du vice-principal, M. Wilfrid Parisien.

Dès hier, des membres du comité provisoire de nomination ont transmis leur demande au gouvernement provincial afin d'obtenir une charte qui donnera l'existence légale. Ensuite, on pourra demander au fédéral une dispense d'impôts, pour cette œuvre.

Le dévoué principal de l'école secondaire, M. C. G. Watson, dont la fondation portera le nom, ainsi que le président de la Commission scolaire de cette école, M. J. W. Rochon, ont été nommés comme présidents honoraires de cette organisation. M. Parisien, fondateur de ce groupe, s'y connaît dans une organisation semblable, en ayant formé une, à Iroquois Falls, a été nommé président provisoire et sera probablement nommé à cette position pour l'année, aussitôt que le bureau de direction sera élu.

M. Parisien a expliqué, à la réunion de jeudi soir, que le but de cette organisation sera de recueillir assez de fonds pour donner des bourses aux élèves méritaires et aussi, pour faire des prêts d'honneur aux élèves qui en feront la demande, afin de leur permettre de poursuivre leurs études, après le cours secondaire. On prévoit aussi faire des prêts d'honneur aux élèves de dixième année qui voudront continuer leurs cours en arts et métiers, pourvu qu'ils se destinent à revenir travailler à Sturgeon Falls.

Appel aux anciens

L'organisation espère faire appel à tous les anciens élèves de cette école et leur demander de contribuer un dollar par

année, pendant cinq ans. On espère aussi obtenir des dons des associations et autres groupes intéressés, mais, pour le moment, il n'est pas question de faire une campagne pour recueillir des fonds. Un comité qui sera probablement sous la direction de M. A. Quenneville, tentera d'obtenir le plus grand nombre de noms d'anciens possible et leur fera la demande, par lettre. M. Parisien a déjà fait la liste de 800 noms d'anciens qui sont passés à cette école, depuis cinq ans.

M. Parisien a expliqué qu'il n'est aucunement question de demander aux élèves actuels de contribuer un dollar chacun, puisque ce serait les parents qui feraient indirectement cette contribution. Les élèves seront cependant appelés à aider et, dès le mois de mars prochain, un concert sera donné par ceux-ci et les profits iront à des fonds de bourses. Aussi, l'achat des livres se fait maintenant à l'école même et, on a déjà recueilli \$300 qui iront au fonds de bourse.

Le comité espère obtenir, d'ici cinq ans, \$60,000. Ainsi, on pourra mettre cet argent à profit. Ces fonds seront distribués de deux façons, premièrement, on accordera des bourses de mérite, en divers sujets, qui seront déterminés par le comité de direction. Ensuite, on fera des prêts d'honneur, remboursables en versements faciles après la fin du cours, à des intérêts presque négligeables.

A chaque année, de la 9e à la 13e, on accordera six points pour une moyenne supérieure à 90 p. 100, 5 points pour une moyenne supérieure à 80, 4 pour 75 à 79, 3 pour 66 à 74, 2 pour 60 à 65 et un point pour 50 à 59 p. 100.

On accordera aussi des points pour l'attitude de l'élève, sa ponctualité, l'accomplissement de ses devoirs et pour ses activités.

(Suite à la page 2, col. 1)

Le député Frank Howard expulsé de la Chambre

Le député CCF de Skeena, M. Frank Howard, a été suspendu des Communautés, vendredi pour toute la journée, pour avoir accusé le premier ministre, M. Diefenbaker, et le ministre des Affaires des anciens combattants, M. Churchill, de manœuvres "crapuleuses et sournoises".

Le dernier incident semblable remonte à 1956, lorsque le député conservateur d'Eglinton, M. Donald Fleming, aujourd'hui ministre des finances, fut expulsé pour avoir tenu des propos offensants, au cours d'un débat sur le pipeline. Quelques instants après l'expulsion, Mme Ellen Fairclough, députée conservatrice de Hamilton - Ouest, aujourd'hui ministre de l'Immigration, déposa un Union Jack sur le pupitre du député expulsé, en signe de protestation.

Vendredi matin, alors que l'on proposait la deuxième lecture du bill modifiant la loi sur la pension des anciens combattants, le député de Skeena protesta qu'on n'avait pas distribué à la Chambre un nombre suffisant de copies du bill et qu'il n'y avait pas de copies françaises. On s'était plaint, plus tôt, que la presse avait reçu copie de ce bill avant les députés.

MM. Diefenbaker et Churchill ont alors déclaré que l'attitude du député de Skeena laissait croire qu'il voulait empêcher le passage du bill et priver ainsi les anciens combattants de leur augmentation de pension.

M. Howard s'est violemment défendu d'une telle intention, accusant ses interlocuteurs de manœuvres "crapuleuses et sournoises", et il refusa de retirer ses paroles, comme le lui demanda l'orateur. Celui-ci ordonna alors sa suspension,

mais à la requête du leader CCF, M. Argue, il fut décidé de procéder par vote. C'est la première fois que l'on vote sur une question de ce genre, la suspension d'un député étant généralement exigée par l'orateur. Lorsque fut décidée l'expulsion par 149 voix contre 7,



M. FRANK HOWARD

le premier ministre a nié avoir voulu prêter à M. Howard l'intention d'empêcher le passage du bill.

Prenant alors la parole, le leader de l'opposition, M. Pearson, a affirmé que si cette déclaration du premier ministre avait été faite plus tôt, ce pénible incident aurait pu être évité. Pour sa part, le leader CCF a demandé qu'à l'avenir les députés des deux côtés de la Chambre soient traités sur un pied d'égalité, paroles qui lui attirèrent un rappel à l'ordre de la part de l'orateur.

Etude spéciale de la rivière des Français

La rivière des Français fait actuellement l'objet d'une étude spéciale...



Des relevés photographiques aériens sont en cours pour l'étude de l'épandage des eaux de cette rivière...

La fondation...

(Suite de la première page) Activités extra-colégiales. Les trois fonctions principales du comité des bourses...

Le comité de nominations, formé jeudi soir, se compose de M. Bruno Vannier, le président de la Commission scolaire...

M. Carl Waisberg, comme M. Roger Aubry, sont des anciens de cette école. L'avocat dit qu'il avait discuté de former ce comité...

M. Wilfrid Parisien a déclaré qu'il a révisé de former un tel comité depuis nombre d'années...

Horaires des Cinéma

- SUDBURY CAPITOL - "Marriage Go Round" (1) 1.05 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.30. CENTURY - "Can-Can" (3) 1.56 - 4.18 - 6.40 - 9.02. EMPIRE - "Broth of a Boy" (1) 1.10 - 3.30 - 5.40 - 7.50 - 10.00.

Cinéma

- 1. Ne semble offrir aucun danger pour le public en général. 2. Ne convient qu'aux personnes adultes formées. 2R. Film qui présente quelques dangers.

CLOCHER DU NORD - Le R.P. Louis-Philippe Pépin, o.m.i., du village indien de Weenick, Ont. tient la corde du clocher extérieur de sa mission...

Une déclaration honteuse et mesquine, dit Pickersgill

Le député libéral de Bonaville, M. Pickersgill, a qualifié de honteuse et mesquine une déclaration attribuée au secrétaire d'Etat, M. Noël Dorion...

M. Dorion aurait fait cette affirmation dans un discours prononcé en octobre dernier au cours de la campagne pour l'élection complémentaire dans Labelle...

North Bay s'en tire assez bien

NORTH BAY - La ville de North Bay, dont le nombre total de chômeurs a augmenté seulement de un pour cent sur celui de l'an dernier...

A l'heure actuelle, 22,000 personnes ont un emploi dans la région couverte par le bureau du Service national de placement de la ville de North Bay...

La majorité de ceux qui sont sans emploi est considérée comme étant formée des personnes qui n'ont pas de métier, a déclaré M. H.F. Dann, directeur du bureau de North Bay...

"L'an dernier, la période la plus désastreuse est survenue, vers la fin de mars, lorsque 2,597 personnes étaient sans emploi. Habituellement, la situation s'améliore dès le mois d'avril...

M. Dann est d'avis que les nombreux projets de travaux d'hiver, entrepris cette année à North Bay ont contribué à améliorer la situation à comparer aux autres parties du pays.

PRONOSTICS (Bureaux météo d'Uplands) PLUS FROID. MINIMUM cette nuit -5 MAXIMUM aujourd'hui 15. SOMMAIRE: Ensoleillé avec périodes nuageuses. Des vents de l'est de 15 milles à l'heure.

Les magasins ouverts le vendredi soir

VERNER (DNC) - Lors d'une récente réunion de la Chambre de commerce de Verner-Lavigne, il a été convenu qu'à partir du 3 mars prochain, les magasins resteront ouverts jusqu'à neuf heures, les vendredis soirs...

Banquet annuel. Le banquet annuel de cet organisme sera servi à la salle paroissiale de Verner, le 20 avril, à 7 heures 30 du soir.

On fera, durant cette soirée, une présentation à M. Raoul Dauphinais, qui s'est distingué lors du concours de labour, l'automne dernier. En plus de la présentation d'une coupe, on lui remettra une carte de membre de la Chambre de commerce.

La Chambre fera aussi des démarches pour obtenir, à Verner et Lavigne, les services d'un dentiste de la Croix-Rouge qui aura des heures de clinique, tout comme il en est dans de nombreuses autres municipalités.

Mise en garde. Le président de la Chambre de commerce, M. Donat Courchesne, tient aussi à mettre en garde les gens de la région contre des vendeurs de portes en portes qui offrent des prix pour la signature de dix clients. Avec enthousiasme, on signe trop tôt et la formule est répliquée un chèque qui est ensuite présenté à un marchand ou à une banque.

Le député libéral de Bonaville, M. Pickersgill, a qualifié de honteuse et mesquine une déclaration attribuée au secrétaire d'Etat, M. Noël Dorion...

Le jury...

Mme Pierrette Geoffroy, commis des opérations et employée chargée des factures de la compagnie, a déclaré qu'elle avait reçu un appel vendredi, l'odeur du gaz près de la maison de Mlle O'Connor. Mme Geoffroy a tenté de rejoindre un des employés pour répondre à l'appel, mais sans succès.

M. Lucey a la compagnie. M. Lucey a dit s'être rendu sur les lieux et avoir examiné la tuyauterie sans découvrir de fuites de gaz. L'avocat de la Couronne lui a demandé s'il s'était servi de ses instruments, de son détecteur par exemple, et il lui a répondu qu'il ne s'était rien fait.

Il est ensuite retourné au bureau de la compagnie pour faire rapport qu'il n'avait pas découvert de fuites de gaz, mais il n'a pas écrit son rapport avant le dimanche, lendemain de l'explosion. A la question de savoir pourquoi il avait mis tant de temps à rédiger son rapport, M. Lucey a répondu qu'il l'avait terminé à 6 h. 30 seulement et que le bureau était fermé à cette heure.

Le jury a félicité M. J.W.A. Bell, entrepreneur en chauffage et en plomberie, qui a déclaré être la personne responsable de l'appel de vendredi midi à la compagnie de gaz. M. Bell a ajouté qu'il avait reçu l'assurance que la compagnie verrait à remédier à la situation immédiatement.

Plusieurs autres résidents de la région ont affirmé avoir senti l'odeur du gaz naturel deux et même trois jours avant l'explosion. M. Joseph Kozala, 16, rue Fir, a déclaré qu'il avait vu des bulles sortir du sol alors qu'il marchait sur la rue Fir, le soir précédant l'explosion fatale.

Il a alors mis son pied sur la fissure d'où se dégageaient les bulles et ces dernières ont alors disparu. Mais elles ont recommencé aussitôt qu'il enlevé son pied. Il n'a attaché aucune importance à la chose puisque aucune odeur de gaz n'accompagnait les bulles.

Un autre témoin, M. Joseph Lavigne, concierge de l'édifice voisin de la demeure de Mlle O'Connor, a déclaré que lui et sa femme avaient senti une odeur de gaz la veille de l'explosion mais qu'ils avaient cru qu'il s'agissait d'un animal mort.

Les bulles ont été aperçues encore une fois le lendemain par le pompier Eldon Emerson, alors qu'il effectuait des réparations à un camion du service des incendies. Cette fois cependant, les bulles étaient accompagnées d'une forte odeur de gaz. M. Emerson a rapporté cette anomalie à son officier supérieur.

Discours du trône à Charlottetown

CHARLOTTETOWN (PC) - Le gouvernement de l'île du Prince-Edouard a exposé hier les grandes lignes d'un programme législatif qui porte principalement sur l'assistance aux cultivateurs, le bien-être social et l'utilisation des ressources naturelles.

On a aussi annoncé dans le discours du trône, la création d'une commission royale d'enquête chargée d'étudier les modalités du système électoral provincial qui veut que dans chaque comté on élise des représentants pour les deux Chambres, l'Assemblée et le Conseil.

Le SNP est débordé de travail. Avec un tournant d'affaires de quelque \$200,000 par semaine de cinq jours, en prestations d'assurance-chômage, le bureau d'Ottawa du Service national de placement est si débordé de travail que le directeur O. Lucien Boudreau lance un appel aux gens en quête d'emploi.

"A compter de lundi prochain, précise M. Boudreau, nous fermerons nos portes à 4 h. de l'après-midi, au lieu de 4 h. 30. C'est bien à regret mais le nouvel horaire est dicté par le surcroît de travail. Nous remercions d'avance les personnes intéressées."

Il y a 9,815 personnes qui se sont inscrites, au bureau de la rue Queen, en quête d'emploi, 7,408 hommes et 2,407 femmes. C'est une augmentation de 142 seulement sur la semaine dernière, tandis que le saut le plus considérable, soit de quelque 400 chômeurs, avait été noté il y a une quinzaine. On prévoit que le maximum d'hiver se produira à la fin de février. En moyenne, les sans-travail touchent de \$35,000 à \$45,000 par jour de prestations d'assurance-chômage.

Des parcomètres du côté ouest de la rue William

On posera des parcomètres sous l'édifice du marché By, sur le côté ouest de la rue William. La question a été débattue au cours de la réunion du comité municipal de la circulation, jeudi soir et ce matin, M. Thor Nielsen, directeur municipal de ce service, a dit que l'installation de ces parcomètres avait été convenue.

L'échevin Jesse Wentzell, président du comité municipal de la circulation, ainsi que les échevins James McAulay et Ken Workman, membres également, sont venus à l'hôtel de ville présenter le rapport d'une enquête qu'ils avaient fait sur place un peu plus tôt dans la journée. On installera une quinzaine de parcomètres.

Il a aussi assuré les marchands qui ont boutique dans cette bâtisse, côté ouest, que leurs camions pourraient stationner sans inconvénient devant leur porte. La poissonnerie La-pointe avait écrit au comité pour s'assurer de l'espace nécessaire à leur commerce. Il a été convenu que les marchands en question seraient protégés.

Horaires de télévision

- CKGN - TV - CANAL 10. 9.30 - La Bonne Nouvelle. 9.30 - Music Hall. 10.30 - Joindre les deux bouts. 11.00 - Church Service. 12.00 - Université Laurentienne. 12.30 - Stirling Moss. 1.00 - Université Laurentienne Club. 1.30 - Country Calendar. 2.00 - Movie of the Week. 4.00 - Twentieth Century. 5.00 - Citizen's Forum. 5.30 - Digest 10. 6.30 - Dennis the Menace. 7.30 - People's Choice. 8.00 - Saturday Knight Jamboree. 8.30 - Sea Hunt. 9.00 - Country night in Canada. 10.15 - Juliette. 10.45 - King Whyte Show. 11.00 - Nouvelles de Radio-Canada. 11.10 - This is "30". 11.20 - Dernières nouvelles du sport. 11.30 - Météo. 11.35 - Late Show. DIMANCHE, 12 FEVRIER. 12.15 - Easy Listening. 12.27 - Ouverture. 12.30 - Joindre les deux bouts. 1.00 - Good Life Theatre. 1.30 - Citizen's Forum. 2.00 - Junior Magazine. 3.00 - Héritage. 3.30 - This is the Life. 4.00 - 20th Century. 4.30 - Citizen's Forum. 5.00 - News Magazine. 5.30 - Oral Roberts. 6.00 - Robin Hood. 6.30 - Wanted Dead or Alive. 7.00 - National Velvet. 7.30 - World of Music. 8.00 - Ed Sullivan. 9.00 - G.M. Presents. 10.00 - Angel. 10.30 - Fighting Words. 10.30 - Nouvelles de Radio-Canada. 11.10 - This is "30". 11.20 - Sports. 11.30 - Météo. LUNDI, 13 FEVRIER. 7.30 - The Clockwatchers. 9.35 - Fermeture. CKSO - TV - CANAL 5. SUDBURY. ELLIOT LAKE - CANAL 3. SAMEDI, 11 FEVRIER. 12.30 - Le club des autographes. 1.00 - Fon Fon. 2.00 - Teen. 3.00 - Film from Britain. 4.00 - This is the Life. 4.30 - Kiddies on Kamera. 5.00 - Outside Broadcasts. 6.00 - Bearer Baptist Church. 6.15 - A communicant. 6.30 - Météo. 6.35 - Sport. 6.50 - Nouvelles mondiales. 7.00 - Dennis the Menace. 7.30 - The Rebel. 8.00 - Bachelor Father. 8.30 - Seaside. 9.00 - Hockey. 10.20 - Juliette. 10.50 - King Whyte Show. 11.05 - Nouvelles de Radio-Canada. 11.10 - Nouvelles locales. 11.20 - Sports. 11.30 - Météo. 11.35 - TV Theatre: "Captain Caution". DIMANCHE, 12 FEVRIER. 8.30 - Mire.

Classement de la ligue de hockey de la JOC

Table with columns: SUDBURY, G, P, N, Pts. Rows: Braves (6, 2, 0, 12), Chelmsford (5, 3, 0, 10), Hamner (2, 7, 0, 4).

Meilleurs compteurs Buts Ass. Pts. G. Rouleau (B) 11 6 17. G. Larochelle (H) 9 0 9. R. Poitras (H) 4 5 9. N. Chiasson (B) 3 4 7. U. Lalonde (C) 3 3 6. J.-C. Moisan (B) 3 3 6. G. Lalonde (B) 3 3 6.

Gardiens de buts R. Serré (B) 1.9 par partie. R. Faubert (C) 3.6. C. Frappier (H) 4.0.

Toute la ligue est organisée par les jeunes travailleurs de la région de Sudbury. L'exécutif de la ligue se compose de Gérard Rouleau, de St-Jean-de-Brébeuf, président; Raymond Poitras, de Hamner, vice-président; Cléo Beaudry, de Chelmsford, secrétaire; Les conseillers sont Roland Ross, André Montpeller et Clément Boudreau.

Le calendrier de 12 parties se terminera dans deux semaines et les éliminatoires commenceront immédiatement après. L'équipe en deuxième position rencontrera l'équipe en troisième place, tandis que la première équipe rencontrera les gagnants de la première série.

La ligue a commencé la saison composée de quatre équipes, mais une d'elle a laissé au cours de la saison. C'est pourquoi la saison se termine avec trois équipes seulement.

Hausse de traitement recommandée

TORONTO (PC) - Un député libéral de la Législature ontarienne a recommandé que le premier ministre Leslie Frost obtienne une hausse de traitement. M. Leo Troy, député de Nipissing, a déclaré qu'il avait appris que le président de la Commission d'énergie hydro-électrique de l'Ontario, M. James Duncan, touchait \$30,000 par an, que le maire de la Ville Reine, M. Nathan Phillips, recevait \$25,000 tandis que le chef provincial ne recevait que \$21,500.

M. Frost n'a fait aucun commentaire. Il s'est contenté de sourire. Le secrétaire de la province, M. John Yaremko, qui venait de présenter son budget, a déclaré: "Notre premier ministre vit très modestement."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de l'Édition du Nord.

Horaires de radio

- SAMEDI. CHNO - SUDBURY. 9.10 - Town and Country. 10.00 - Nouvelles. 10.05 - Town and Country. 11.00 - Town and Country. 11.05 - Town and Country. 12.00 - The Big Tee. 12.05 - The Big Tee. 12.25 - An Eye on Everything. 12.30 - Nouvelles. 12.40 - Météo. 12.45 - Sports. 12.55 - Musical Interlude. 1.00 - Nouvelles. 1.10 - Radio 90. 1.15 - Radio 90. 6.00 - Nouvelles. 6.10 - Sports. 6.20 - An Eye on Everything. 6.30 - Radio 90. 11.00 - Nouvelles nationales. 11.10 - Nouvelles. 11.15 - Radio 90. 11.20 - Sports. 11.25 - Radio 90. 11.30 - Sports. 11.35 - Radio 90. 11.40 - Sports. 11.45 - Radio 90. 11.50 - Sports. 12.00 - Sports. 12.05 - Radio 90. 12.10 - Sports. 12.15 - Radio 90. 12.20 - Sports. 12.25 - Radio 90. 12.30 - Sports. 12.35 - Radio 90. 12.40 - Sports. 12.45 - Radio 90. 12.50 - Sports. 12.55 - Radio 90. 1.00 - Sports. 1.05 - Radio 90. 1.10 - Sports. 1.15 - Radio 90. 1.20 - Sports. 1.25 - Radio 90. 1.30 - Sports. 1.35 - Radio 90. 1.40 - Sports. 1.45 - Radio 90. 1.50 - Sports. 1.55 - Radio 90. 2.00 - Sports. 2.05 - Radio 90. 2.10 - Sports. 2.15 - Radio 90. 2.20 - Sports. 2.25 - Radio 90. 2.30 - Sports. 2.35 - Radio 90. 2.40 - Sports. 2.45 - Radio 90. 2.50 - Sports. 2.55 - Radio 90. 3.00 - Sports. 3.05 - Radio 90. 3.10 - Sports. 3.15 - Radio 90. 3.20 - Sports. 3.25 - Radio 90. 3.30 - Sports. 3.35 - Radio 90. 3.40 - Sports. 3.45 - Radio 90. 3.50 - Sports. 3.55 - Radio 90. 4.00 - Sports. 4.05 - Radio 90. 4.10 - Sports. 4.15 - Radio 90. 4.20 - Sports. 4.25 - Radio 90. 4.30 - Sports. 4.35 - Radio 90. 4.40 - Sports. 4.45 - Radio 90. 4.50 - Sports. 4.55 - Radio 90. 5.00 - Sports. 5.05 - Radio 90. 5.10 - Sports. 5.15 - Radio 90. 5.20 - Sports. 5.25 - Radio 90. 5.30 - Sports. 5.35 - Radio 90. 5.40 - Sports. 5.45 - Radio 90. 5.50 - Sports. 5.55 - Radio 90. 6.00 - Sports. 6.05 - Radio 90. 6.10 - Sports. 6.15 - Radio 90. 6.20 - Sports. 6.25 - Radio 90. 6.30 - Sports. 6.35 - Radio 90. 6.40 - Sports. 6.45 - Radio 90. 6.50 - Sports. 6.55 - Radio 90. 7.00 - Sports. 7.05 - Radio 90. 7.10 - Sports. 7.15 - Radio 90. 7.20 - Sports. 7.25 - Radio 90. 7.30 - Sports. 7.35 - Radio 90. 7.40 - Sports. 7.45 - Radio 90. 7.50 - Sports. 7.55 - Radio 90. 8.00 - Sports. 8.05 - Radio 90. 8.10 - Sports. 8.15 - Radio 90. 8.20 - Sports. 8.25 - Radio 90. 8.30 - Sports. 8.35 - Radio 90. 8.40 - Sports. 8.45 - Radio 90. 8.50 - Sports. 8.55 - Radio 90. 9.00 - Sports. 9.05 - Radio 90. 9.10 - Sports. 9.15 - Radio 90. 9.20 - Sports. 9.25 - Radio 90. 9.30 - Sports. 9.35 - Radio 90. 9.40 - Sports. 9.45 - Radio 90. 9.50 - Sports. 9.55 - Radio 90. 10.00 - Sports. 10.05 - Radio 90. 10.10 - Sports. 10.15 - Radio 90. 10.20 - Sports. 10.25 - Radio 90. 10.30 - Sports. 10.35 - Radio 90. 10.40 - Sports. 10.45 - Radio 90. 10.50 - Sports. 10.55 - Radio 90. 11.00 - Sports. 11.05 - Radio 90. 11.10 - Sports. 11.15 - Radio 90. 11.20 - Sports. 11.25 - Radio 90. 11.30 - Sports. 11.35 - Radio 90. 11.40 - Sports. 11.45 - Radio 90. 11.50 - Sports. 11.55 - Radio 90. 12.00 - Sports. 12.05 - Radio 90. 12.10 - Sports. 12.15 - Radio 90. 12.20 - Sports. 12.25 - Radio 90. 12.30 - Sports. 12.35 - Radio 90. 12.40 - Sports. 12.45 - Radio 90. 12.50 - Sports. 12.55 - Radio 90. 1.00 - Sports. 1.05 - Radio 90. 1.10 - Sports. 1.15 - Radio 90. 1.20 - Sports. 1.25 - Radio 90. 1.30 - Sports. 1.35 - Radio 90. 1.40 - Sports. 1.45 - Radio 90. 1.50 - Sports. 1.55 - Radio 90. 2.00 - Sports. 2.05 - Radio 90. 2.10 - Sports. 2.15 - Radio 90. 2.20 - Sports. 2.25 - Radio 90. 2.30 - Sports. 2.35 - Radio 90. 2.40 - Sports. 2.45 - Radio 90. 2.50 - Sports. 2.55 - Radio 90. 3.00 - Sports. 3.05 - Radio 90. 3.10 - Sports. 3.15 - Radio 90. 3.20 - Sports. 3.25 - Radio 90. 3.30 - Sports. 3.35 - Radio 90. 3.40 - Sports. 3.45 - Radio 90. 3.50 - Sports. 3.55 - Radio 90. 4.00 - Sports. 4.05 - Radio 90. 4.10 - Sports. 4.15 - Radio 90. 4.20 - Sports. 4.25 - Radio 90. 4.30 - Sports. 4.35 - Radio 90. 4.40 - Sports. 4.45 - Radio 90. 4.50 - Sports. 4.55 - Radio 90. 5.00 - Sports. 5.05 - Radio 90. 5.10 - Sports. 5.15 - Radio 90. 5.20 - Sports. 5.25 - Radio 90. 5.30 - Sports. 5.35 - Radio 90. 5.40 - Sports. 5.45 - Radio 90. 5.50 - Sports. 5.55 - Radio 90. 6.00 - Sports. 6.05 - Radio 90. 6.10 - Sports. 6.15 - Radio 90. 6.20 - Sports. 6.25 - Radio 90. 6.30 - Sports. 6.35 - Radio 90. 6.40 - Sports. 6.45 - Radio 90. 6.50 - Sports. 6.55 - Radio 90. 7.00 - Sports. 7.05 - Radio 90. 7.10 - Sports. 7.15 - Radio 90. 7.20 - Sports. 7.25 - Radio 90. 7.30 - Sports. 7.35 - Radio 90. 7.40 - Sports. 7.45 - Radio 90. 7.50 - Sports. 7.55 - Radio 90. 8.00 - Sports. 8.05 - Radio 90. 8.10 - Sports. 8.15 - Radio 90. 8.20 - Sports. 8.25 - Radio 90. 8.30 - Sports. 8.35 - Radio 90. 8.40 - Sports. 8.45 - Radio 90. 8.50 - Sports. 8.55 - Radio 90. 9.00 - Sports. 9.05 - Radio 90. 9.10 - Sports. 9.15 - Radio 90. 9.20 - Sports. 9.25 - Radio 90. 9.30 - Sports. 9.35 - Radio 90. 9.40 - Sports. 9.45 - Radio 90. 9.50 - Sports. 9.55 - Radio 90. 10.00 - Sports. 10.05 - Radio 90. 10.10 - Sports. 10.15 - Radio 90. 10.20 - Sports. 10.25 - Radio 90. 10.30 - Sports. 10.35 - Radio 90. 10.40 - Sports. 10.45 - Radio 90. 10.50 - Sports. 10.55 - Radio 90. 11.00 - Sports. 11.05 - Radio 90. 11.10 - Sports. 11.15 - Radio 90. 11.20 - Sports. 11.25 - Radio 90. 11.30 - Sports. 11.35 - Radio 90. 11.40 - Sports. 11.45 - Radio 90. 11.50 - Sports. 11.55 - Radio 90. 12.00 - Sports. 12.05 - Radio 90. 12.10 - Sports. 12.15 - Radio 90. 12.20 - Sports. 12.25 - Radio 90. 12.30 - Sports. 12.35 - Radio 90. 12.40 - Sports. 12.45 - Radio 90. 12.50 - Sports. 12.55 - Radio 90. 1.00 - Sports. 1.05 - Radio 90. 1.10 - Sports. 1.15 - Radio 90. 1.20 - Sports. 1.25 - Radio 90. 1.30 - Sports. 1.35 - Radio 90. 1.40 - Sports. 1.45 - Radio 90. 1.50 - Sports. 1.55 - Radio 90. 2.00 - Sports. 2.05 - Radio 90. 2.10 - Sports. 2.15 - Radio 90. 2.20 - Sports. 2.25 - Radio 90. 2.30 - Sports. 2.35 - Radio 90. 2.40 - Sports. 2.45 - Radio 90. 2.50 - Sports. 2.55 - Radio 90. 3.00 - Sports. 3.05 - Radio 90. 3.10 - Sports. 3.15 - Radio 90. 3.20 - Sports. 3.25 - Radio 90. 3.30 - Sports. 3.35 - Radio 90. 3.40 - Sports. 3.45 - Radio 90. 3.50 - Sports. 3.55 - Radio 90. 4.00 - Sports. 4.05 - Radio 90. 4.10 - Sports. 4.15 - Radio 90. 4.20 - Sports. 4.25 - Radio 90. 4.30 - Sports. 4.35 - Radio 90. 4.40 - Sports. 4.45 - Radio 90. 4.50 - Sports. 4.55 - Radio 90. 5.00 - Sports. 5.05 - Radio 90. 5.10 - Sports. 5.15 - Radio 90. 5.20 - Sports. 5.25 - Radio 90. 5.30 - Sports. 5.35 - Radio 90. 5.40 - Sports. 5.45 - Radio 90. 5.50 - Sports. 5.55 - Radio 90. 6.00 - Sports. 6.05 - Radio 90. 6.10 - Sports. 6.15 - Radio 90. 6.20 - Sports. 6.25 - Radio 90. 6.30 - Sports. 6.35 - Radio 90. 6.40 - Sports. 6.45 - Radio 90. 6.50 - Sports. 6.55 - Radio 90. 7.00 - Sports. 7.05 - Radio 90. 7.10 - Sports. 7.15 - Radio 90. 7.20 - Sports. 7.25 - Radio 90. 7.30 - Sports. 7.35 - Radio 90. 7.40 - Sports. 7.45 - Radio 90. 7.50 - Sports. 7.55 - Radio 90. 8.00 - Sports. 8.05 - Radio 90. 8.10 - Sports. 8.15 - Radio 90. 8.20 - Sports. 8.25 - Radio 90. 8.30 - Sports. 8.35 - Radio 90. 8.40 - Sports. 8.45 - Radio 90. 8.50 - Sports. 8.55 - Radio 90. 9.00 - Sports. 9.05 - Radio 90. 9.10 - Sports. 9.15 - Radio 90. 9.20 - Sports. 9.25 - Radio 90. 9.30 - Sports. 9.35 - Radio 90. 9.40 - Sports. 9.45 - Radio 90. 9.50 - Sports. 9.55 - Radio 90. 10.00 - Sports. 10.05 - Radio 90. 10.10 - Sports. 10.15 - Radio 90. 10.20 - Sports. 10.25 - Radio 90. 10.30 - Sports. 10.35 - Radio 90. 10.40 - Sports. 10.45 - Radio 90. 10.50 - Sports. 10.55 - Radio 90. 11.00 - Sports. 11.05 - Radio 90. 11.10 - Sports. 11.15 - Radio 90. 11.20 - Sports. 11.25 - Radio 90. 11.30 - Sports. 11.35 - Radio 90. 11.40 - Sports. 11.45 - Radio 90. 11.50 - Sports. 11.55 - Radio 90. 12.00 - Sports. 12.05 - Radio 90. 12.10 - Sports. 12.15 - Radio 90. 12.20 - Sports. 12.25 - Radio 90. 12.30 - Sports. 12.35 - Radio 90. 12.40 - Sports. 12.45 - Radio 90. 12.50 - Sports. 12.55 - Radio 90. 1.00 - Sports. 1.05 - Radio 90. 1.10 - Sports. 1.15 - Radio 90. 1.20 - Sports. 1.25 - Radio 90. 1.30 - Sports. 1.35 - Radio 90. 1.40 - Sports. 1.45 - Radio 90. 1.50 - Sports. 1.55 - Radio 90. 2.00 - Sports. 2.05 - Radio 90. 2.10 - Sports. 2.15 - Radio 90. 2.20 - Sports. 2.25 - Radio 90. 2.30 - Sports. 2.35 - Radio 90. 2.40 - Sports. 2.45 - Radio 90. 2.50 - Sports. 2.55 - Radio 90. 3.00 - Sports. 3.05 - Radio 90. 3.10 - Sports. 3.15 - Radio 90. 3.20 - Sports. 3.25 - Radio 90. 3.30 - Sports. 3.35 - Radio 90. 3.40 - Sports. 3.45 - Radio 90. 3.50 - Sports. 3.55 - Radio 90. 4.00 - Sports. 4.05 - Radio 90. 4.10 - Sports. 4.15 - Radio 90. 4.20 - Sports. 4.25 - Radio 90. 4.30 - Sports. 4.35 - Radio 90. 4.40 - Sports. 4.45 - Radio 90. 4.50 - Sports. 4.55 - Radio 90. 5.00 - Sports. 5.05 - Radio 90. 5.10 - Sports. 5.15 - Radio 90. 5.20 - Sports. 5.25 - Radio 90. 5.30 - Sports. 5.35 - Radio 90. 5.40 - Sports. 5.45 - Radio 90. 5.50 - Sports. 5.55 - Radio 90. 6.00 - Sports. 6.05 - Radio 90. 6.10 - Sports. 6.15 - Radio 90. 6.20 - Sports. 6.25 - Radio 90. 6.30 - Sports. 6.35 - Radio 90. 6.40 - Sports. 6.45 - Radio 90. 6.50 - Sports. 6.55 - Radio 90. 7.00 - Sports. 7.05 - Radio 90. 7.10 - Sports. 7.15 - Radio 90. 7.20 - Sports. 7.25 - Radio 90. 7.30 - Sports. 7.35 - Radio 90. 7.40 - Sports. 7.45 - Radio 90. 7.50 - Sports. 7.55 - Radio 90. 8.00 - Sports. 8.05 - Radio 90. 8.10 - Sports. 8.15 - Radio 90. 8.20 - Sports. 8.25 - Radio 90. 8.30 - Sports. 8.35 - Radio 90. 8.40 - Sports. 8.45 - Radio 90. 8.50 - Sports. 8.55 - Radio 90. 9.00 - Sports. 9.05 - Radio 90. 9.10 - Sports. 9.15 - Radio 90. 9.20 - Sports. 9.25 - Radio 90. 9.30 - Sports. 9.35 - Radio 90. 9.40 - Sports. 9.45 - Radio 90. 9.50 - Sports. 9.55 - Radio 90. 10.00 - Sports. 10.05 - Radio 90. 10.10 - Sports. 10.15 - Radio 90. 10.20 - Sports. 10.25 - Radio 90. 10.30 - Sports. 10.35 - Radio 90. 10.40 - Sports. 10.45 - Radio 90. 10.50 - Sports. 10.55 - Radio 90. 11.00 - Sports. 11.05 - Radio 90. 11.10 - Sports. 11.15 - Radio 90. 11.20 - Sports. 11.25 - Radio 90. 11.30 - Sports. 11.35 - Radio 90. 11.40 - Sports. 11.45 - Radio 90. 11.50 - Sports. 11.55 - Radio 90. 12.00 - Sports. 12.05 - Radio 90. 12.10 - Sports. 12.15 - Radio 90. 12.20 - Sports. 12.25 - Radio 90. 12.30 - Sports. 12.35 - Radio 90. 12.40 - Sports. 12.45 - Radio 90. 12.50 - Sports. 12.55 - Radio 90. 1.00 - Sports. 1.05 - Radio 90. 1.10 - Sports. 1.15 - Radio 90. 1.20 - Sports. 1.25 - Radio 90. 1.30 - Sports. 1.35 - Radio 90. 1.40 - Sports. 1.45 - Radio 90. 1.50 - Sports. 1.55 - Radio 90. 2.00 - Sports. 2.05 - Radio 90. 2.10 - Sports. 2.15 - Radio 90. 2.20 - Sports. 2.25 - Radio 90. 2.30 - Sports. 2.35 - Radio 90. 2

La Cie CIP de Temiskaming honore vingt-quatre employés

TEMISKAMING (DNC) — La compagnie International Paper, à son moulin Kippawa de Temiskaming vient de décorer 24 nouveaux membres à l'occasion de leur 25e anniversaire d'emploi.

Les autorités ont donné, au White Oaks Inn, une réception pour la circonstance. Tous les employés fêtés assistaient accompagnés de leur épouse, M. H. Anvik, gérant à Temiskaming, présidait au souper. Il était assisté des principaux chefs des différents services. Les officiels de la compagnie avaient aussi tenu à assister à la réunion.

On remarquait dans l'assistance: MM. J. F. Chantler, surintendant général; P. W. Kavanagh, surintendant du personnel; N. A. Burke, ingénieur; C. S. McRae, agent au moulin; J. M. Rosborough, surintendant au contrôle; M. R. Ford, surintendant pour le transport du bois; L. D. May, J. Warburton, J. H. Moore, Le maire M. N. Irwin était aussi présent de même que le président de l'Association "Quart de siècle".

C'est la dixième réception du genre à Temiskaming. Le total des membres est aujourd'hui de 292. Tous les nouveaux récipiendaires reçoivent une assurance entièrement payée par la compagnie, au montant de \$1,000. La police en question leur fut remise à la même occasion ainsi qu'un bouton commémoratif.

Les employés honorés sont: Alfred Blackmore; George Wilson; George Nadon; Laurent Vaillancourt; Florian Pressault; P. W. Kavanagh; Oscar Fink; Napoléon Desbois; Veril Robinson; Clifford McKay; Roy Pickering; Andrew Tretjak; Mike Pertz; Xavier Joly; William Grant; Joffre Frève; Louis McCue; Sinai Beaulieu; Joseph Walsake; Frank Fedor; Deszider Szabo; John Campbell; Reginald Watling; George H. Thompson.

M. Anvik, en s'adressant à l'auditoire, rappela qu'en 1948 la compagnie organisa la première remise de trophées et de récompenses pour ses employés de 25 ans de service. Cette première célébration coïncidait alors avec le 50e anniversaire de la compagnie. Chaque année depuis cette date on voit la liste des membres s'allonger. Plus de \$300,000 en assurance furent à date placés au profit des membres. Dans tout le Canada, 2,100 polices furent distribuées à autant de fidèles employés, ce qui totalise à l'heure actuelle, un montant de tout près de \$2,000,000. Le gérant assura que la compagnie était fière d'eux et leur a transmis les meilleurs vœux du président.

M. Bakkelund, président de l'association, souhaita la bienvenue aux nouveaux membres

les assurant de sa meilleure attention.

M. George Wilson remercia la compagnie au nom de ses confrères. Il dit toute l'appréciation qu'ils ressentent du geste des autorités. M. Wilson attira l'attention de l'auditoire sur l'harmonie qui règne entre l'employeur et les employés. Il assura la gérance, en terminant, que les nouveaux membres du "Quart de siècle" continueraient à travailler ferme pour demeurer dignes de leurs décorations.

Un jeune commerce formé à Capréol

SUBURRY — Un groupe de jeunes hommes se sont réunis à Capréol mardi en vue d'organiser une deuxième unité "jaycee" dans la région. Huit jeunes hommes, vivement intéressés à la Chambre de commerce junior ont rencontré le président de l'unité "jaycee" de Sudbury, M. Ernie Checkeris, et le président régional M. Ron Bateman.

La rencontre a eu lieu dimanche à la demeure de M. Don Prescott. On étudia les quatre buts du mouvement "jaycee" ainsi que la relation qui existe entre l'unité locale et l'organisation "jaycee" provinciale, nationale et internationale. On discuta de la valeur d'être un membre des "jaycees", tant pour son profit personnel que pour celui de la communauté.

Le président de l'unité de Sudbury, M. Ernie Checkeris, a montré des diapositives qu'il a prises au cours de son voyage à Paris, en novembre dernier, pour assister au 15e congrès international "jaycee". M. Checkeris a déclaré au groupe présent qu'ils avaient un noyau suffisant pour former une unité "jaycee" vraiment active et responsable.

La première réunion de l'unité de Capréol aura lieu mercredi prochain, le 15 février, alors qu'on élira un président, un secrétaire et un trésorier pour la nouvelle unité. Toutes les personnes intéressées à se joindre à cette nouvelle unité ou à se renseigner davantage à ce sujet sont invitées à assister à la réunion qui aura lieu mercredi soir à la demeure de M. Don Prescott, 15 Hyland Crescent, Capréol.

Le président de l'unité de Capréol, M. Ernie Checkeris, a montré des diapositives qu'il a prises au cours de son voyage à Paris, en novembre dernier, pour assister au 15e congrès international "jaycee". M. Checkeris a déclaré au groupe présent qu'ils avaient un noyau suffisant pour former une unité "jaycee" vraiment active et responsable.

La première réunion de l'unité de Capréol aura lieu mercredi prochain, le 15 février, alors qu'on élira un président, un secrétaire et un trésorier pour la nouvelle unité. Toutes les personnes intéressées à se joindre à cette nouvelle unité ou à se renseigner davantage à ce sujet sont invitées à assister à la réunion qui aura lieu mercredi soir à la demeure de M. Don Prescott, 15 Hyland Crescent, Capréol.

Le président de l'unité de Capréol, M. Ernie Checkeris, a montré des diapositives qu'il a prises au cours de son voyage à Paris, en novembre dernier, pour assister au 15e congrès international "jaycee". M. Checkeris a déclaré au groupe présent qu'ils avaient un noyau suffisant pour former une unité "jaycee" vraiment active et responsable.

La première réunion de l'unité de Capréol aura lieu mercredi prochain, le 15 février, alors qu'on élira un président, un secrétaire et un trésorier pour la nouvelle unité. Toutes les personnes intéressées à se joindre à cette nouvelle unité ou à se renseigner davantage à ce sujet sont invitées à assister à la réunion qui aura lieu mercredi soir à la demeure de M. Don Prescott, 15 Hyland Crescent, Capréol.

Début de la Ligue américaine le 10 avril à Washington

BOSTON (PA) — La Ligue Américaine de baseball inaugurer sa prochaine saison le 10 avril avec deux nouvelles équipes, les Angels de Los Angeles et les Twins du Minnesota. On sait que la franchise des Senators de Washington a été transférée au Minnesota, soit à Minneapolis-St-Paul, et qu'une nouvelle équipe représentera les Senators dans la capitale américaine.

L'ouverture traditionnelle de la saison aura lieu à Washington, où les Senators recevront la visite du nouveau club Los Angeles. Joe Cronin, président de la Ligue Américaine, a fait parvenir une invitation au président John F. Kennedy pour qu'il lance la première balle. Avec l'addition de deux nouvelles équipes, les clubs de la Ligue Américaine joueront un total de 162 parties cette année, au lieu de 154 comme par le passé.

La Ligue Nationale poursuivra ses activités avec huit clubs cette année. Deux nouveaux clubs ont été admis dans les cadres de la Ligue Nationale, soit Houston et New York, mais ils ne commenceront pas leurs activités avant 1962.

Grève prochaine à l'hôpital La Vérendrye

FORT FRANCES, Ont. (PC) — Les employés de l'hôpital La Vérendrye, à Fort Frances, ont décidé jeudi de se mettre en grève le 21 février, afin de soutenir leurs revendications syndicales.

Les 115 employés sont membres du Syndicat national des employés de services publics (CTC) et comprennent des employés de laboratoires, des infirmiers, des membres du personnel préposé à l'entretien, des aides-infirmières et des employés du service de diététique.

Les autorités du Syndicat ont dit que 99 pour cent des membres de leur association se sont prononcés en faveur d'une grève par voie de scrutin secret.

Le porte-parole du Syndicat a déclaré que les sujets en litige sont le préambule d'une entente, la sécurité syndicale, les droits d'ancienneté, les vacances statutaires avec salaire pour les employés qui travaillent à différents horaires de travail, la durée du contrat et les salaires pour certaines catégories d'employés.

On n'a pas réussi à en venir à une entente durant cinq mois de négociations. Le ministère du Travail de l'Ontario doit déléguer très prochainement un médiateur.

L'hôpital, construit en 1941, est dirigé par la Communauté des Soeurs Grises de Montréal. Il est généralement rempli à pleine capacité et compte une grande nursery en plus de ses 102 lits.

Il n'y aura qu'une quinzaine d'infirmières qui participeront à la grève, si elle a lieu, puisque les autres sont des religieuses.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "L'Édition du Nord" du "Droit".

Yves Fortin architecte

98, rue Louis
Sudbury, Ont.
Tél.: os. 4-1965

Desmarais & Parisien

COMPTABLES AGREES
311, édifice Mackey
SUBURRY
OS. 4-1939

202, rue King
STURGEON FALLS
685

DISTRIBUTEUR PANHARD SERVICE CITROEN A VENDRE

DODGE Station Wagon 1959, 4 portes \$2700.00
DODGE 57, automatique \$1095.00
DODGE 1957, avec radio \$895.00
OLDSMOBILE 88, 1956, toute équipée \$895.00
FORD 1956, avec radio \$795.00
PLYMOUTH 1956, avec V8, automatique et radio \$785.00
PLYMOUTH 1955, AI \$595.00

PARIS MOTORS

J.-J. RONVEAUX, propriétaire
1215, boul. LASALLE
SUBURRY, Ont.
Téléphone OS. 4-7256

NOUVELLES DU NORD

LE DROIT

SUBURRY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

NOUVELLES DU NORD

4

EDITION DU NORD

SAMEDI, 11 FEVRIER 1961



LA CAISSE POPULAIRE DE CHELMSFORD — Les sociétaires de la Caisse populaire de Chelmsford ont élu quelques nouveaux officiers d'administration, lors de leur réunion annuelle tenue en la salle paroissiale de l'endroit récemment. On reconnaît, de gauche à droite, en avant, MM. Germain Leroux, Wellie Bélanger, Omer St-Onge, Honoré Thibeault et

Daniel Devost; en arrière, MM. Félix Bourgeois, Elorie Trotier, Sylvio Montpeller, Donoza Lavallée, secrétaire-gérant, Ludger Carrière, Alfred Charbonneau et Gérard Régimbald. N'apparaissent pas dans la photo M. Jos Gratton et M. l'abbé Vaillancourt.

(Photo DNC Chelmsford)

Mlle D. Ruest et M. G. Therrien gagnent un concours de français

CARTIER (DNC) — Le R.P. André Huneault, de Cartier, se sont rendus au sous-sol de l'école de l'endroit récemment pour applaudir les vainqueurs du concours de français. Denise Ruest et Gary Therrien représenteront Cartier au concours régional de français d'Azilda, à la fin de février.

Après la présentation d'un programme par la section jeunesse, la directrice de l'école Mère Marie-du-Mont-Carmel a donné les noms des sept concurrents qui ont passé les examens éliminatoires, vendredi et samedi de la semaine précédente. Ces concurrents sont Diane Dumont, Anita Lacroix, Norman Ladouceur, Léon Lafleur, Denise Ruest, Gary Therrien et Marlene Therrien.

Le R.P. A. Huneault, Mère Marie-Dominica, supérieure et directrice de l'école St-Joseph de Chelmsford, et Mme Jacqueline Riley avaient formé

le groupe des juges aux examens des diverses catégories de composition, littérature, orthographe, lecture, diction et expression orale.

Le R.P. A. Huneault a dévoilé le nom des deux lauréats: Denise Ruest, fille de M. et Mme Raymond Ruest, et Gary Therrien, fils de M. et Mme Ernest Therrien.

Les vainqueurs et chaque concurrent ont reçu des prix de la Commission scolaire, des religieuses de Chelmsford et aussi de Cartier.

Le R.P. Huneault a fait don d'un magnifique trophée d'assiduité afin d'encourager les élèves à s'absenter le moins possible de l'école. La classe de Mère Lucie-de-Jésus a été l'heureuse gagnante de ce trophée pour le mois de janvier.

M. le curé a terminé en félicitant les concurrents. Aux deux vainqueurs, il a souhaité le succès dans les examens du concours régional qui aura lieu les 24 et 25 février.

Pas de moratoire à Elliot Lake

OTTAWA (PC) — Le premier ministre du Canada, l'hon. John Diefenbaker, a refusé de commenter la rumeur voulant que le gouvernement fédéral accorde de manière prioritaire d'aide financière à la ville d'uranium d'Elliot Lake et aux centres miniers de la Nouvelle-Écosse en vue de diminuer le chômage dans ces endroits.

Le député libéral de Montréal-Laurier, M. Lionel Chervier, avait précédemment demandé au premier ministre de commenter un éditorial paru à ce sujet dans le Chronicle-Herald, de Halifax.

Le premier ministre a répondu que cette question était tout à fait hors d'ordre.

Pour sa part, le ministre des Travaux publics, l'hon. David Walker, a déclaré qu'il n'y aura pas de moratoire sur les hypothèques de la Société centrale d'hypothèques et de logement en ce qui touche les propriétés d'Elliot Lake.

Un moratorium ou un moratoire est un acte de l'autorité gouvernementale, suspendant

pour un temps déterminé, les effets de certaines obligations légales, comme dans le cas par exemple du paiement des hypothèques.

Le ministre a dit tout de même que tout est mis en oeuvre pour trouver le moyen de venir en aide à la population de cette ville minière du nord de l'Ontario. Il a dit que l'application du moratoire ne pouvait s'appliquer, car, si nous appliquons cette loi pour Elliot Lake, nous devons faire de même pour plusieurs autres villes du Canada.

Il a ajouté que même si le gouvernement oublie complètement ce médium d'aide que constituerait la mise en vigueur de la loi du moratoire, il continue néanmoins à chercher une autre formule.

4 cents le mot MINIMUM 40 cents

PORTEURS DEMANDES IMMEDIATEMENT

à SUDBURY téléphone 102 sud, rue Durham

à STURGEON FALLS téléphone 1035 166, rue King

• Excellentes courses
• Commission intéressante

S'ADRESSER EN PERSONNE A VOTRE BUREAU DU JOURNAL LE DROIT

AVIS LEGAUX et DEMANDES DE SOUMISSIONS

Des soumissions seront reçues jusqu'à 12.00 heures (midi), le 20 février 1961, pour la construction d'un regard et l'installation d'une pompe à eaux-vannes.

On pourra se procurer les renseignements pertinents et le cahier des charges en s'adressant au soumissionnaire.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

ROGER L. AUBRY Greffier-trésorier
Le 7 février 1961.

Les évadés repris sans résistance

SUBURRY (PC) — Un gardien du pénitencier de Burwash a tiré quelques coups de feu au-dessus de la tête de trois détenus qui tentaient de s'évader, jeudi soir.

Les trois hommes, Robert Wiggins, 20 ans, d'Orillia; Maurice Steves, 21 ans, de Cayuga; et Johnny Morrish, 20 ans, de Collingwood, se sont rendus aux gardes moins de trois heures après leur évadation d'un atelier. Tous trois étaient armés de hachettes.

Les trois fugitifs se dirigeaient vers le sud lorsque les gardes de la prison les ont repérés dans un bois fourré. En apercevant les gardes, ils ont tenté de s'enfuir. Le sifflement des balles leur a fait changer d'idée, et ils se sont rendus calmement, sans offrir de résistance.

Le bill de l'Université est adopté

TORONTO (De notre envoyé spécial) — Deux bills intéressants des institutions d'Ottawa ont été acceptés en troisième lecture par l'Assemblée législative ontarienne et deviendront lois aussitôt qu'ils auront reçu la sanction royale.

Le bill de l'Université d'Ottawa demandait que les doyens, vice-doyens et secrétaires de chaque faculté soient désormais nommés par le Conseil d'administration de l'Université plutôt qu'élus par les membres de chaque faculté.

Le bill de l'ordre des capucins avait pour but d'adapter aux temps modernes la constitution civile de cette communauté religieuse. La voie est maintenant ouverte à l'expansion dans toute la province.



l'hiver est la saison propice pour l'amélioration des maisons

Pourquoi Attendre au Printemps

FAITES-LE MAINTENANT

WAHNAPIAE LUMBER CO. LTD.

Tél. OX. 4-4728 WAHNAPIAE, Ont.

Ernie dit : que nous offrons ce qu'il y a de meilleur en peinture intérieure



Des élèves de Temiskaming à une pièce de Shakespeare

TEMISKAMING (DNC) — Un groupe d'élèves de l'école secondaire de La Salle et de l'école protestante de Temiskaming ont dernièrement assisté à la pièce théâtrale "Julius Caesar".

Répondant à l'invitation du spécialiste d'anglais à l'école La Salle, M. Jean Chénier, l'organisateur pour la circonstance, plus de 90 élèves du niveau secondaire tant français qu'anglais, se sont rendus mardi soir le 7 février, au théâtre "Algonquin Composite", de North Bay. La pièce était jouée par les "Canadian Players", de Toronto, sous l'habile direction de M. Douglas Campbell.

Tous les jeunes spectateurs en rapportent le plus précieux souvenir. Tous sont unanimes à vanter le jeu des acteurs. Plusieurs ont déclaré: "C'est la façon bien personnelle, la performance exceptionnelle des artistes qui ont le plus capté notre attention". D'autres ont surtout apprécié la pièce pour sa vivacité d'interprétation.

Tous les grands écoliers ont bénéficié de leur soirée aussi instructive qu'agréable. Pour eux, c'est une heureuse expérience qui les attire vers le bon et le beau, soutiennent

leurs professeurs de littérature qui pourront certainement retenir beaucoup plus l'attention de leurs jeunes élèves lorsqu'ils entreprendront l'étude en classe de cette partie de l'histoire. William Shakespeare à l'avenir dira vraiment quelque chose aux élèves.

Dans quelques semaines, sera jouée au même théâtre, "Jeanne d'Arc", de George Bernard Shaw. Les mêmes élèves, enrichis d'un premier contact avec les grands maîtres, désirent exploiter leur curiosité à bon escient et retourneront, disent-ils, s'instruire davantage sous la conduite de leurs professeurs.

Chez REMI
Sturgeon Falls
2 MAGASINS
pour mieux vous servir
En face du théâtre Odeon
En face de la Banque Royale

SPECIAUX
Complet pur laine, moitié prix
Chemise de toilette ou de travail 2 pour \$3
Vous épargnez jusqu'à \$3.50

A TEMISKAMING
DIMANCHE SOIR, 12 FEVRIER
SALLE PAROISSIALE, 8H. P.M.
PARTIE DE CARTES
sous les auspices de la société ST-JEAN-BAPTISTE
Nombreux prix à gagner — Gôuter après la veillée
BIENVENUE A TOUS!

Poste d'Essence POULIN
621 Notre-Dame OS. 5-8180
Pneus e' batteries ATLAS
Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Service de toute sorte

SERVICE QUALITE BOUCHERIE
SUNBEAM
R. Paquette, propriétaire
429, RUE LAFOREST SUBURRY
"Encouragez vos marchands indépendants"

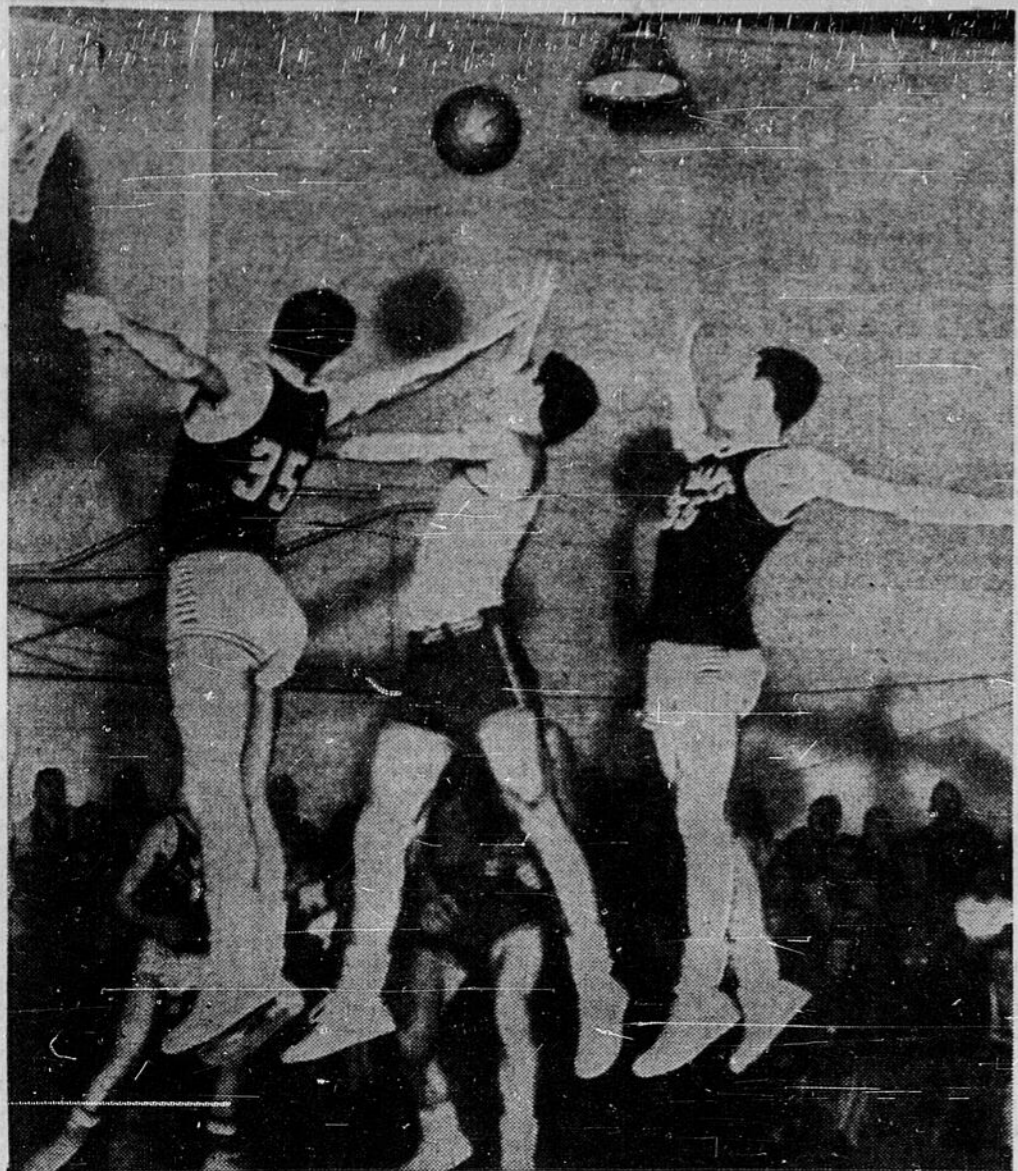
Edwards Sudbury EXPOSITION DE MEUBLES
Voyez tous les nouveaux modèles de meubles directement des manufacturiers

SOLDE
DE TOUT NOTRE ASSORTIMENT DE MEUBLES 1960...
CHESTERFIELDS, MOBILIERS DE CHAMBRE A COUCHER, POELES, LAVEUSES, REFRIGERATEURS, ETC.

EDWARDS FURNITURE
103 ouest, rue ELM Tél.: OS. 3-9521
STATIONNEMENT GRATUIT
CONDITIONS BUDGETAIRES

TOUS LES MATINS • 9 HEURES

chez Miville
CFBR 550
UNE PRODUCTION DE RADIO-CANADA
... EVIDEMMENT! ... et le réseau français de radio-canada ...
CFBR — L'ANTENNE FRANÇAISE DU NORD A SUBURRY



VOLTIGE AU BALLON-PANIER — Ces trois joueurs de ballon-panier ont une performance un peu hors de l'ordinaire ici, car ils semblent évoluer dans les airs. C'est le voltage qui a été saisi récemment, lors d'une joute intercollégiale qui mettait aux prises à Sault-Ste-Marie les Eagles du Sir James Dunn et les Knights du St. Mary. Les joueurs sont, de gauche à droite, Richard Craftchick, des Knights, Ray Barsanti, des Eagles, et Richard Morosini, des Knights. (Photofax PC)

Une allocation spéciale de \$100 pour nos soldats

Les soldats et les officiers des forces canadiennes en service au Congo, recevront une allocation spéciale de \$100 par mois en plus de leur salaire normal et de leurs allocations, annonce aujourd'hui le ministre de la Défense nationale. Cette allocation spéciale sera la même pour tous les rangs, et elle sera rétroactive au 1er décembre 1960. A l'heure actuelle, le Canada a une force de 280 hommes au Congo. L'ARC a environ 30 officiers et aviateurs stationnés au Congo. Ce chiffre ne comprend pas les équipes d'entretien préposées au lift aérien en destination du Congo.

L'importance de la signature est soulignée

Dans sa publication à l'intention de ses quelque 9,000 employés, le ministre fédéral des Travaux publics souligne l'importance historique de la signature de la convention de la route transcanadienne par la province de Québec. "La Dépêche" est une publication complètement française, d'une belle facture typographique et copieusement illustrée. La revue rend hommage à M. R.-J. Grenier, directeur régional des Travaux publics à Montréal, qui a été affecté à la Commission Classco pour deux ans à la demande même de M. J. Grant Glassco, président de la Commission royale d'enquête sur l'activité du gouvernement. Durant son absence, M. Grenier est remplacé par M. A.-H. Gagnon, ingénieur.

En fonctions pour 3 autres années

L'honorable Léon Balcer, ministre des Transports, et M. N.L. Spencer, c.r., député d'Essex-Ouest, annoncent que les deux commissaires de la Commission, du port de Windsor (Ont.), dont la nomination relève du gouvernement fédéral, ont été nommés de nouveau pour une période de trois ans. Les commissaires Samuel E. Dinsmore et Harold M. Gregory, qui ont déjà exercé les fonctions de commissaire durant trois ans, ont été nommés pour une autre période. Le troisième membre de la Commission est nommé par la ville de Windsor.

Vol de canon au carnaval des étudiants à Montréal

L'immigration n'est pas la cause du chômage

(PC) — Les représentants du service des recherches du Congrès du travail du Canada ont déclaré qu'ils avaient plusieurs raisons de croire que le taux élevé de chômage au Canada n'était pas nécessairement produit par une forte immigration. Dans son bulletin mensuel intitulé "Recherches sur le travail", le service étudie deux récentes périodes de cinq ans et conclut que lorsque l'immigration au Canada était considérée très forte relativement à l'effectif ouvrier, il y avait très peu de chômage.

La première période étudiée a été celle de 1955-60. L'augmentation totale de l'effectif ouvrier s'était élevée à 780,000; le pourcentage normal de cette augmentation était de près de deux tiers, tandis que celui causé par l'immigration était un peu plus du tiers.

Dans la seconde période étudiée, le chômage n'a jamais été moindre que de 3,4 pour cent, et jamais plus de 7,1 pour cent, donnant une moyenne de 5,6 pour cent.

"Cela ne prouve pas, naturellement, qu'une forte immigration signifie un taux de chômage moins élevé, ni que le meilleur moyen de régler le problème du chômage consiste à ouvrir toutes grandes les portes à l'immigration, souligne le bulletin, mais ces études démontrent tout de même avec preuves à l'appui qu'une forte immigration ne veut pas nécessairement dire chômage élevé."

Naissance

ESPANOLA (DNC) — M. et Mme Ovidio Vimini, née Marian Vincent, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, née le 8 janvier et baptisée le 29 janvier par le Père J.-J. Tourigny, en l'église St-Louis-de-France d'Española, sous les prénoms de Hélène Marina. Le parrain était M. Réal Vincent et la marraine, Mlle Aria Tolivi.

Bills d'Ottawa étudiés jeudi prochain à Toronto

TORONTO (De notre envoyé spécial) — Le bill de la cité d'Ottawa et celui de l'Association des employés civils seront étudiés jeudi prochain par le comité des bills privés de l'Assemblée législative. M. Don Morrow, député d'Ottawa-Ouest et président du comité des bills privés, a déclaré jeudi après-midi, que toutes les parties intéressées avaient été avisées de sorte que le comité aura l'opportunité d'étudier toutes les facettes des problèmes soulevés par ces deux bills. Le bill de la cité d'Ottawa promet de soulever des discussions assez animées surtout sur les problèmes relatifs aux subdiviseurs. Quant au bill de l'Association des employés civils, il reviendra à l'attention du comité des bills privés pour la deuxième fois au cours de la présente session. La première fois, lundi de la semaine dernière, il a été adopté sans trop de difficultés, mais à la seconde lecture du bill, à l'Assemblée législative, il fut décidé de le retourner au comité des bills privés afin de permettre aux représentants du Conseil de ville de donner leur opinion à ce sujet. L'Association des employés civils demande une exemption de taxes foncières sur leur nouveau centre récréatif. Cependant, Mlle Charlotte Whitton, le maire d'Ottawa, a exprimé son opposition à cette demande par un appel téléphonique à M. Don Morrow.

Des séances du Conseil ou un cirque?

"La prédiction de M. Nelms se réalisera, a dit le maire Charlotte Whitton, vendredi matin, et les séances du Conseil de ville auront certainement l'apparence de cirque."

Mlle Whitton faisait allusion à la requête de Radio-Canada de télédiffuser une réunion régulière du Conseil, prochainement. "Ce n'est pas juste pour la presse, a continué le maire, en élaborant plus longuement sur les raisons qu'elle avait présentées aux commissaires jeudi matin lorsqu'elle s'est prononcée contre la demande de Radio-Canada. On ne présentera à la télévision qu'une mince portion de la séance et il sera impossible d'avoir une règle sur la matière qui sera montrée au public. Soyez certains que l'on visera plutôt au sensationnalisme qu'à autre chose. Ce ne sera pas la vraie image de nos séances du Conseil, et la dignité parlementaire en souffrira."

Le maire a suggéré aux journalistes présents d'aviser les chefs de nouvelles locales de faire la demande d'admettre leurs photographes au Conseil de ville afin qu'il n'y ait pas de discrimination contre la presse. Interrogée par le journaliste "Droit" à savoir si les effets nocifs à la dignité parlementaire ne seraient pas contrebalancés par les services que cette télé-diffusion rendrait à la population, le maire Whitton a répondu froidement: "Il s'agit de nos séances de l'administration municipale, et non pas de l'amusement du public."

Le secrétaire de M. Balcer a démissionné

Le secrétaire parlementaire du ministre des Transports a démissionné de ses fonctions. Il s'agit de M. C. W. Hodgson, de Victoria, Ontario. La nouvelle a été annoncée à l'ouverture de la séance de la Chambre, vendredi, par le premier ministre Diefenbaker, qui a exprimé ses regrets. Le premier ministre a souligné que des responsabilités personnelles avaient amené M. Hodgson à résigner ses fonctions. Parlant au nom du parti libéral, M. L. B. Pearson a dit que tous les députés regretteraient cette démission et il a manifesté son admiration pour le franc parler de M. Hodgson. M. H. W. Herridge, au nom de la CCF (PSD), a exprimé des sentiments similaires.

M. Hodgson s'est levé pour dire que sa santé n'était pas suffisante pour lui permettre de faire face au travail assez lourd de secrétaire aux Transports. Il affirme qu'il s'est très bien entendu avec le personnel des Transports, et le ministre lui-même, M. Léon Balcer. Puis il a expliqué brièvement que des fonctions nouvelles lui donnaient l'occasion de se dévouer à la classe agricole, ce qui prendrait pas mal de son temps, il a dit qu'un homme ne pouvait accomplir qu'une certaine somme de travail, et qu'il croyait de son devoir de démissionner comme secrétaire parlementaire.

M. Langlois a précisé que d'ici 10 ans l'association devra remplacer 50 de ses caboteurs qui ne répondent plus aux exigences de la navigation moderne. "Nous réclamons l'amélioration de l'enseignement technique dans ces écoles et la coopération du gouvernement fédéral et du gouvernement du Québec pour mettre à la disposition des candidats aux brevets de compétence comme officiers de pont des manuels typiquement canadiens, adaptés aux conditions de navigation dans les eaux canadiennes, particulièrement sur le St-Laurent".

Frank Robinson est arrêté à Cincinnati

CINCINNATI (PA) — Le joueur de premier but et de champ extérieur Frank Robinson, des Reds de Cincinnati, a été arrêté hier matin à Cincinnati et il a passé plusieurs heures dans les cellules avant de pouvoir payer son cautionnement.

La reine arrivée à Rawalpindi

RAWALPINDI, Pakistan (PA) — Sa Majesté la reine est arrivée aujourd'hui à Rawalpindi, la nouvelle capitale du Pakistan. Elle souffre d'un léger rhume. Un porte-parole a déclaré que l'état de santé de la souveraine n'inspirait aucune crainte et qu'il n'y aurait rien de changé à l'ordre du jour. La reine et le prince Philippe se rendront ensuite à Lahore en compagnie du président Mohammed Ayub Khan.

Sept nouveaux comités de la FFCF d'Española

ESPANOLA (DNC) — Les dames de la FFCF se sont réunies, récemment à Española pour leur assemblée mensuelle sous la présidence de Mme Jean Porlier. Elles ont formé les nouveaux comités pour la nouvelle année.

Nouveaux comités. Puisque c'était la première assemblée après l'élection, on a formé les différents comités pour la nouvelle année: le comité du bingo est formé de Mmes Eugène Noël, Poulin, J.-Charles Desjardins et Alcide Michon; le comité des malades: Mmes Henri Clément, Amanda Rhéaume, Jean-Charles Desjardins et Théodore Piché; le comité de publicité de Mme Hector Joyce; le comité de la cuisine, de Mme Eugène Eugène Noël; le comité du téléphone, de Mmes Jean Porlier et René Vallée; le comité du recrutement, de Mme Hervé Vincent.

Bazar annuel. On a décidé ensuite que le bazar annuel aura lieu le 15 avril prochain. On a choisi un comité pour la table de couture qui se compose de Mmes Alberta Piché, Alcide Michon, Théodore Piché et Roméo Rivet. Les autres comités pour le bazar seront formés lors de la prochaine assemblée.

La secrétaire doit écrire à différentes maisons d'affaires, notamment, Simpsons-Sears, Eaton et Goodman, d'Española, pour demander du matériel à la verge pour la confection d'articles pour la table de couture. Mme Eugène Noël s'est faite l'interprète de Mme Jos. Duhaime, présidente des dames de Ste-Anne, pour inviter les dames de la FFCF au "shower" annuel au profit de l'église. Ce "shower" aura lieu le dimanche soir, 12 février, en la salle paroissiale.

Congrès régional. Mme la présidente a souligné ensuite l'importance et l'in-

On réclame des manuels typiquement canadiens

(PC) — Les écoles de marine ont rendu de grands services à la navigation côtière mais il est devenu nécessaire d'y donner une formation technique mieux adaptée aux conditions du cabotage actuel, dit l'Association des propriétaires de navires du St-Laurent dans un mémoire soumis hier au ministre des Transports, M. Léon Balcer.

"Nous réclamons l'amélioration de l'enseignement technique dans ces écoles et la coopération du gouvernement fédéral et du gouvernement du Québec pour mettre à la disposition des candidats aux brevets de compétence comme officiers de pont des manuels typiquement canadiens, adaptés aux conditions de navigation dans les eaux canadiennes, particulièrement sur le St-Laurent".

L'association réclame des manuels de langue française. Elle note que les manuels présentement en usage dans les écoles de marine, excellents en eux-mêmes, viennent de la Grande-Bretagne et en plus d'être dans une langue étrangère à la majorité des élèves, ils ne sont pas adaptés aux particularités de la navigation côtière canadienne. L'association, qui groupe les propriétaires de 102 navires, a aussi demandé que des mesures soient prises afin de mettre un terme à ce qu'elle appelle la "concurrence désastreuse" que lui livrent les navires étrangers. Le gouvernement devrait également, dit le mémoire, intéresser les armateurs canadiens à participer au ravitaillement du grand Nord.



COMPTES D'ÉPARGNE RAPPORTANT 3 1/2%

(calculé sur le minimum semestriel)

ENTREZ pour tout service fiduciaire...

aussi commode que le service téléphonique!

Plans de succession
Exécuteurs et fiduciaires
Gestion de portefeuille
Garde de valeurs
Plans d'épargne pour retraite
Dépôts d'épargne
Certificats de placement garantis
Et autres services de fiduciaires personnels et corporatifs

MONTREAL TRUST Company

ANGLE DURHAM et CEDAR • Tél.: Osborne 4-1968
Bureaux dans les principales villes du Canada